

**ZARZĄDZENIE NR 430/2004  
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA  
Z DNIA 23 marca 2004 r.**

**w sprawie przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłaty wnoszonej przez cudzoziemców za naukę w publicznych szkołach lub placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków.**

Na podstawie art. 30 ust.2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142 poz.1591 z późn. zm.), art. 32 ust.2 pkt 1 w związku z art. 92 ust. 1 pkt 2 i ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142 poz.1592 z późn. zm.) oraz w związku z § 4 ust.1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 4 października 2001 r. w sprawie przyjmowania osób niebędących obywatelami polskimi do publicznych przedszkoli, szkół, zakładów kształcenia nauczycieli i placówek ( Dz.U. Nr 131 poz.1458) zarządza się, co następuje:

§ 1

Przyjmuje się i przekazuje pod obrady Rady Miasta Krakowa treść projektu uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłaty wnoszonej przez cudzoziemców za naukę w publicznych szkołach lub placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków.

§ 2

Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta Krakowa.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezydent Miasta Krakowa  
/ - /

## **Uzasadnienie**

W związku ze zmianami wprowadzonymi w ustawie o systemie oświaty zaistniała konieczność uregulowania kwestii odpłatności cudzoziemców za naukę w szkołach i placówkach samorządowych, w przypadkach wskazanych art. 94a ustawy o systemie oświaty, zgodnie z aktem wykonawczym - rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 4 października 2001 r. w sprawie przyjmowania osób nie będących obywatelami polskimi do publicznych przedszkoli, szkół, zakładów kształcenia nauczycieli i placówek (Dz.U. Nr 131 poz.1458).

Art.94a ustawy o systemie oświaty dodany został przez art.1 pkt 5 ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. (Dz.U. Nr 122 poz.1320) zmieniającej ustawę o systemie oświaty z dniem 1 stycznia 2001 r. Natomiast ustawa z dnia 13 czerwca 2003 r. o udzielaniu cudzoziemcom ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. Nr 128 poz.1176) z dniem 1 września 2003 r. uzupełniła te przepisy.

UCHWAŁA NR  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia

w sprawie ustalenia wysokości opłaty wnoszonej przez cudzoziemców za naukę  
w publicznych szkołach lub placówkach oświatowych prowadzonych  
przez Gminę Miejską Kraków.

Na podstawie art.18 ust.1 i ust.2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz.1591, zm. z 2002 r. Nr 23 poz.220, Nr 62 poz.558, Nr 113 poz.984, Nr 153 poz.1271, Nr 214 poz.1806, z 2003 r. Dz. U. Nr 80 poz.717, Nr 162 poz.1568), art.12 pkt 7 w związku z art.92 ust.1 pkt 1 i ust.2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz.1592, zm. z 2002 r. Dz. U. Nr 23 poz.220, Nr 62 poz.558, Nr 113 poz.984, Nr 153 poz.1271, Nr 200 poz.1688, Nr 214 poz.1806, z 2003 r. Dz. U. Nr 162 poz.1568), w związku z art. 94a ust.3 pkt 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 1996 r. Nr 67 poz.329, Nr 106 poz.496, zm. z 1997 r. Dz. U. Nr 28 poz.153 i Nr 141 poz.943, z 1998 r.117 poz.759, Nr 162 poz.1126, z 2000 r. Dz. U. Nr 12 poz. 136, Nr 19 poz.239, Nr 48 poz.550, Nr 104 poz.1104, Nr 120 poz.1268, Nr 122 poz.1320, z 2001 r. Dz. U. Nr 111 poz.1194, Nr 144 poz.1615, z 2002 r. Dz. U. Nr 41 poz.362, Nr 113 poz.984, Nr 141 poz.1185, Nr 200 poz.1683, z 2003 r. Dz. U. Nr 6 poz.65, Nr 128 poz.1176, Nr 137 poz.1304, Nr 203 poz.1966) oraz § 4 i § 5 ust.2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 4 października 2001 r. w sprawie przyjmowania osób niebędących obywatelami polskimi do publicznych przedszkoli, szkół, zakładów kształcenia nauczycieli i placówek (Dz. U. Nr 131 poz.1458) Rada Miasta Krakowa uchwała, co następuje:

§ 1

1. Ustala się wysokość opłaty wnoszonej przez cudzoziemców za każdy rok nauki w publicznych szkołach lub placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków:
  - 1) w szkole ponadgimnazjalnej i dotychczasowej szkole ponadpodstawowej – równowartość 1.200 euro;
  - 2) w szkole policealnej i szkole pomaturalnej oraz placówce – równowartość 1.500 euro.
2. W pierwszym roku nauki opłatę podwyższa się o równowartość 200 euro.
3. W przypadku, gdy planowany koszt kształcenia ucznia w danym typie szkoły lub placówki przekroczy wartości ustalone w ust.1 – ustala się opłatę wnoszoną przez cudzoziemców za każdy rok nauki w wysokości równej planowanemu kosztowi kształcenia ucznia w odpowiednim typie szkoły lub placówki oświatowej prowadzonej przez Gminę Miejską Kraków.

§ 2

Upoważnia się Prezydenta Miasta Krakowa do obniżenia opłaty lub zwolnienia z niej cudzoziemca będącego w trudnej sytuacji materialnej, a także - wyrażania zgody na przedłużenie terminu wniesienia opłaty oraz wniesienie jej w dwóch ratach, za pierwsze i drugie półrocze.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

## UZASADNIENIE

W myśl art.94a ust.1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty osoby nie będące obywatelami polskimi korzystają z nauki i opieki w publicznych przedszkolach, a podlegające obowiązkowi szkolnemu korzystają z nauki i opieki w publicznych szkołach podstawowych, gimnazjach, publicznych szkołach artystycznych oraz placówkach, w tym placówkach artystycznych, na warunkach dotyczących obywateli polskich.

Natomiast cudzoziemcy korzystający z nauki w publicznych szkołach ponadgimnazjalnych, dotychczasowych publicznych szkołach ponadpodstawowych, publicznych szkołach artystycznych, publicznych zakładach kształcenia nauczycieli i publicznych placówkach (art. 94a ust.3 pkt 3) mogą korzystać z nauki na warunkach odpłatności. Przepis ten dotyczy osób, które nie są pochodzenia polskiego w rozumieniu przepisów o repatriacji, nie udzielono im zezwolenia na osiedlenie się na terytorium RP, dla których uprawnienie do kształcenia na warunkach dotyczących obywateli polskich nie wynika z umów międzynarodowych, które nie posiadają statusu uchodźcy ani nie korzystają z ochrony czasowej na terytorium RP, albo (po terminie wstąpienia Polski do UE) nie są pracownikami migrującymi – obywatelami państwa członkowskiego UE, którzy są lub byli zatrudnieni w Polsce, a także członkami ich rodzin, o ile zamieszkują na terytorium RP (art.94a ust.2).

Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 4 października 2001 r. w sprawie przyjmowania osób nie będących obywatelami polskimi do publicznych przedszkoli, szkół, zakładów kształcenia nauczycieli i placówek określa w § 3 minimalną wysokość opłat, nie mogą być one niższe niż planowany koszt kształcenia oraz wskazuje jako właściwy do ustalenia wysokości opłat organ prowadzący szkołę i placówkę (§ 4 ust.1).

Ponieważ aktualny koszt kształcenia ucznia w poszczególnych typach szkół i placówek oświatowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków nie przekracza wielkości opłat wymienionych w rozporządzeniu - przyjmuje się je w wysokości minimalnej, zgodnie z rozporządzeniem.

Powyższe rozporządzenie wprowadza również możliwość obniżenia lub zwolnienia z opłaty przez organ prowadzący szkołę lub placówkę cudzoziemca będącego w trudnej sytuacji materialnej (§ 4 ust.2), a także – możliwość przedłużenia terminu wniesienia opłaty lub rozłożenie jej na dwie raty, za pierwsze i drugie półrocze (§ 5 ust.2).